



Representative Office of Japan to the Palestinian Authority

VIP2 Center 3rd Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine
Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123
repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

Press Release

February 7, 2014
H-007

Statement by the Press Secretary, Ministry of Foreign Affairs of Japan,
on the decision regarding the construction of housing units for Jewish
people in East Jerusalem

1. The Government of Japan deeply deplores that, according to information, the Jerusalem municipal planning committee has approved plans to construct a total of 558 new housing units in areas of East Jerusalem such as Har Homa.
2. The Israeli Government continues its plan for settlement construction at a time when the United States is making its utmost mediation efforts to proceed with direct negotiations between the Israeli and Palestinian sides. This clearly goes against the ongoing efforts by the international community toward realizing a two-state solution.
3. Settlement activities are a violation of international law, and Japan has repeatedly called upon Israel to fully freeze settlement activities. The Government of Japan strongly calls upon Israel to refrain from any unilateral act that changes the current status of East Jerusalem and to desist from implementing the above-mentioned plans of construction for the sake of progress in the peace process.
4. Japan once again strongly urges both sides to act to enhance mutual trust and continue to make steady efforts for peace.

(END)



Representative Office of Japan to the Palestinian Authority

VIP2 Center 3rd Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine
Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123
repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

بيان صحفي

7 شباط 2014

بيان صادر عن وزارة الشؤون الخارجية في اليابان، بخصوص قرار بناء وحدات سكنية للشعب اليهودي في القدس الشرقية

1. تدين حكومة اليابان بشدة وبناء على معلومات واردة موافقة لجنة تخطيط بلدية القدس على مخططات لإنشاء 558 وحدة استيطانية جديدة في القدس الشرقية مثل جبل أبو غنيم.
2. فيما تبذل الولايات المتحدة أقصى جهود الوساطة لمواصلة المفاوضات المباشرة بين الجانبين الإسرائيلي والفلسطيني، تواصل الحكومة الإسرائيلية خطتها في بناء المستوطنات مما يتنافى بكل وضوح مع الجهود المستمرة للمجتمع الدولي نحو تطبيق حل الدولتين.
3. تعتبر الأنشطة الاستيطانية انتهاكاً للقانون الدولي واليابان تجدد دعوتها لإسرائيل للتوقف الكامل عن هذه الأنشطة. كما تدعو حكومة اليابان بقوة إسرائيل للإحجام عن أية أفعال أحادية الجانب من شأنها تغيير الوضع الراهن للقدس الشرقية، والكف عن تنفيذ مخططات البناء المذكورة آنفاً بغية تحقيق التقدم في عملية السلام.
4. تحث اليابان مجدداً وبقوة كلا الجانبين على تعزيز الثقة المتبادلة ومواصلة بذل الجهود الحثيثة لتحقيق السلام

(النهاية)